

ICOM®

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ПОРТАТИВНАЯ РАДИОСТАНЦИЯ
УКВ ДИАПАЗОНА**

IC-F16/S

ДЦВ ДИАПАЗОНА

IC-F26/S

Данная радиостанция соответствует положениям Части 15 стандартов FCC. Эксплуатация радиостанции разрешена только при соблюдении норм о недопустимости радиопомех.

icom Inc.



ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ваша радиостанция Icom при работе на передачу излучает электромагнитные волны. Данная радиостанция разработана и предназначена только для «Профессионального использования», что означает, что ее могут эксплуатировать только лица, осведомленные о риске и способные минимизировать вероятность возникновения таких рисков. Данная радиостанция НЕ предназначена для «Общего пользования» в условиях отсутствия контроля процесса эксплуатации.

Данная радиостанция прошла выходной контроль и соответствует установленным ФКС пределам ВЧ излучения для профессионального радиооборудования. Кроме того, ваша радиостанция отвечает следующим Стандартам и Нормам, регламентирующим уровни ВЧ и электромагнитного излучения, а также соответствует установленным пределам допустимого излучения:

- Бюллетень ФКС Издание 97-01 Приложение С, Оценка соответствия нормам ФКС ВЧ электромагнитного излучения.
- Институт Национальных Стандартов США (С95.1-1992), Стандарты ИИЭР о безопасных уровнях ВЧ электромагнитного излучения, диапазон от 3кГц до 300ГГц.
- Институт Национальных Стандартов США (С95.3-1992), Рекомендации ИИЭР об измерении потенциально вредных электромагнитных излучений – высокочастотных и микроволновых излучений.
- Нижеперечисленные аксессуары официально разрешены для использования совместно с радиостанцией. Использование других аксессуаров может привести к превышению уровней ВЧ излучения, допустимых по стандартам ФКС для беспроводных систем, излучающих ВЧ: Поясная клипса (МВ-94), Литиево-ионная аккумуляторная батарея (ВР-231) и выносная гарнитура (НМ-131L).



ОСТОРОЖНО

Убедитесь, что уровень ВЧ электромагнитного излучения укладывается в пределы, установленные ФКС для профессионального радиооборудования, всегда придерживайтесь следующих норм эксплуатации:

-
- **НЕ** эксплуатируйте радиостанцию без подсоединенной антенны установленного образца, так как это может вывести ее из строя, а также привести к превышению пределов излучения, установленных ФКС. Антенна установленного образца – антенна, поставляемая производителем в комплекте с радиостанцией, либо антенна, одобренная производителем для использования с данной моделью радиостанции.
 - **НЕ** работайте на передачу более половины общей продолжительности времени эксплуатации радиостанции (50% дежурный цикл). Если работа на передачу занимает более половины общей продолжительности времени эксплуатации радиостанции, это может привести к превышению пределов излучения, установленных ФКС. Радиостанция работает на передачу, если индикатор передачи горит красным цветом. Для начала работы на передачу нажмите тангенту на выносной гарнитуре.
 - При работе на передачу **ВСЕГДА держите** антенну на расстоянии не менее 2.5см (1 дюйм) от тела; для предотвращения возможного превышения пределов излучения, установленных ФКС, чтобы закрепить радиостанцию на поясе, используйте только поясную клипсу Icom, описанную на странице 33. Чтобы передаваемые вами сигналы принимались качественно, удерживайте антенну на расстоянии не менее 5см (2 дюйма) от рта, слегка отклонив ее в сторону.

Информация, представленная выше – необходимый минимум сведений о ВЧ излучении, с которыми должен быть ознакомлен(а) пользователь; это позволит обеспечить эксплуатацию радиостанции с соблюдением пределов излучения, установленных ФКС для данной модели.

Электромагнитная совместимость

При работе на передачу ваша радиостанция излучает ВЧ волны, которые могут создавать помехи для прочих устройств или систем. Для предотвращения подобного вмешательства, отключайте радиостанцию в местах, где есть специальные указатели. НЕ используйте передатчик в местах с повышенной чувствительностью к электромагнитному излучению, таких как больницы, аэропорты и космодромы.

Профессиональное использование/Контроль процесса эксплуатации


С учетом того, что эксплуатация радиопередатчика влечет за собой облучение персонала, они должны быть надлежащим образом проинформированы о возможности подобного облучения и о том, как следует контролировать уровень излучения при эксплуатации радиостанции.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Внимательно **ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО** до конца прежде, чем вы начнете эксплуатацию портативной радиостанции.

СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – Данное руководство содержит важную информацию по правилам эксплуатации портативных радиостанций УКВ диапазона IC-F16/F16S и ДЦВ диапазона IC-F26/F26S.


ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ


ТЕРМИН	ЗНАЧЕНИЕ
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Возможно получение травмы, поражение огнем или электрическим током.
ОСТОРОЖНО	Возможно повреждение оборудования.
ПРИМЕЧАНИЕ	Пренебрежение информацией в примечании может вызвать некоторые затруднения, но не повлечет за собой риск получения травмы, ожогов или поражения электрическим током.

ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- При эксплуатации портативной радиостанции, работая на передачу, удерживайте радиостанцию в вертикальном положении, расположив микрофон на расстоянии от 5 до 10 см (от 2 до 4 дюймов) от рта. Антенна следует удерживать на расстоянии не ближе, чем 2.5 см (1 дюйм) от головы и тела.
- Если вы носите портативную дуплексную радиостанцию, убедитесь, что при работе на передачу антенна отстоит от тела на расстоянии не ближе, чем 2.5 см (1 дюйм).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА** не держите портативную радиостанцию так, чтобы при работе на передачу антенна находилась слишком близко или касалась открытых частей тела, особенно лица или глаз. Портативная радиостанция эффективно работает, если микрофон расположен на расстоянии от 5 до 10 см (от 2 до 4 дюймов) от губ и удерживается в вертикальном положении.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА** не устанавливайте высокий уровень громкости при использовании гарнитуры с оголовьем либо другого дополнительного аудио оборудования.

ОСТОРОЖНО! НИКОГДА не замыкайте контакты аккумуляторной батареи.

НИКОГДА не используйте другие аккумуляторные батареи, кроме BP-230, BP-231 или BP-232. Это приведет к выходу портативной радиостанции из строя.

НЕ нажимайте на тангенту, если не собираетесь работать на передачу.

ИЗБЕГАЙТЕ использовать или размещать портативную радиостанцию в зоне воздействия прямых солнечных лучей либо в местах, где температура составляет ниже -220F (-300C) либо выше +1400F (+600C).

НЕ модифицируйте портативную радиостанцию ни при каких условиях.

УБЕДИТЕСЬ, что гибкая антенна и аккумуляторная батарея прочно закреплены на портативной радиостанции; также, до того, как подсоединить антенну и аккумуляторную батарею, убедитесь, что они сухие. Попадание воды внутрь портативной радиостанции может привести к ее серьезному повреждению.

Использование аккумуляторных батарей/зарядных устройств, произведенных другими компаниями, может повлечь за собой ухудшение работы портативной радиостанции, что означает несоблюдение гарантийных требований Icom для данной модели радиостанции.

Требование ФКС:

Изменения или модификации данного оборудования, которые не были специально одобрены Icom Inc., могут привести к несоответствию эксплуатируемой портативной радиостанции нормам ФКС.

Названия Icom, Icom Inc. и логотип ICOM являются зарегистрированными торговыми марками компании Icom Incorporated (Япония) в США, Великобритании, Германии, Франции, Испании, России и/или других странах.

СОДЕРЖАНИЕ

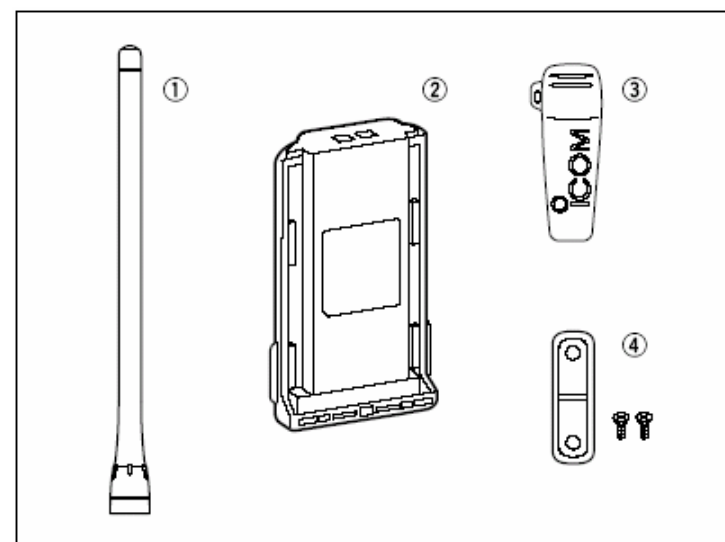
ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	i
ПРЕДИСЛОВИЕ	iii
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ	iii
ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ	iii
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	iv
СОДЕРЖАНИЕ	v
1 АКСЕССУАРЫ	1-5
■ Аксессуары, поставляемые в комплекте	1
■ Подсоединение аксессуаров	2
2 ОПИСАНИЕ ПАНЕЛЕЙ	6-11
■ Лицевая, верхняя и боковая панель портативной радиостанции	6
■ Светодиодный индикатор	8
■ Программируемые функциональные кнопки	9
3 РАБОТА В ОБЫЧНОМ РЕЖИМЕ	12-18
■ Включение питания портативной радиостанции	12
■ Выбор каналов	12
■ Процедура вызова	13
■ Работа на прием и на передачу	14
■ Маскиратор речи	16
■ Регулирование уровня порога шумоподавителя	16
■ Аварийный сигнал «Горизонтальное положение»	17
4 УСТАНОВКА ОПЦИОННЫХ УСТРОЙСТВ	18-19
■ Установка опционных устройств	18
■ Подсоединение маскиратора речи	19
5 ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ	20-25
■ Зарядка аккумуляторной батареи	20
■ Осторожно	21
■ Опционные зарядные устройства для аккумуляторных батарей	22
6 ПОЯСНАЯ КЛИПСА С ПОВОРОТНЫМ ДЕРЖАТЕЛЕМ	26-29
■ Комплект МВ-93	26
■ Крепление	26
■ Отсоединение	28
7 ВЫНОСНАЯ ГАРНИТУРА	30-31
■ Описание опционной выносной гарнитуры НМ-75А	30
■ Подключение	31
8 ОПЦИИ	32-33

АКСЕССУАРЫ 1

■ Аксессуары, поставляемые в комплекте

В комплекте с портативной радиостанцией поставляются следующие аксессуары:

	Кол-во
① Гибкая антенна	1
② Аккумуляторная батарея	1
③ Поясная клипса	1
④ Боковая заглушка разъема для подключения выносной гарнитуры (с винтами)	1 набор



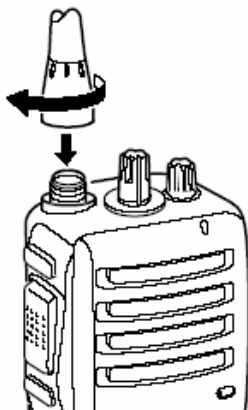
■ Подсоединение аксессуаров

◇ Гибкая антенна

Подсоедините гибкую антенну, поставляемую в комплекте с портативной радиостанцией, к разъему для антенны.

ОСТОРОЖНО:

- **НИКОГДА НЕ ДЕРЖИТЕ** портативную радиостанцию за антенну.
- Работа на передачу без антенны может привести к выходу портативной радиостанции из строя.



◇ Аккумуляторная батарея

Подсоединение аккумуляторной батареи:

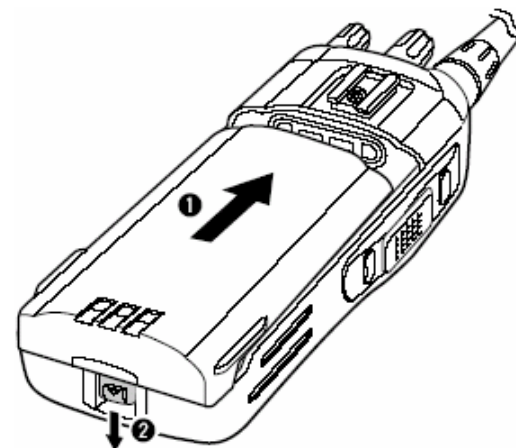
Вставьте аккумуляторную батарею с тыльной стороны портативной радиостанции в направлении, указанном стрелкой (1), затем заблокируйте ее при помощи защелки батареи.

- Задвигайте аккумуляторную батарею до тех пор, пока не раздастся характерный щелчок.

Отсоединение аккумуляторной батареи:

Нажмите на защелку батареи в направлении, указанном стрелкой (2) так, как показано на рисунке ниже. Затем вытащите аккумуляторную батарею.

НИКОГДА не вынимайте и не вставляйте аккумуляторную батарею, если портативная радиостанция мокрая или загрязненная. Это может привести к проникновению воды или грязи внутрь радиостанции/отсека для аккумуляторной батареи, что приведет к выходу портативной радиостанции из строя.



1 АКСЕССУАРЫ

◇ Боковая заглушка разъема для подключения выносной гарнитуры

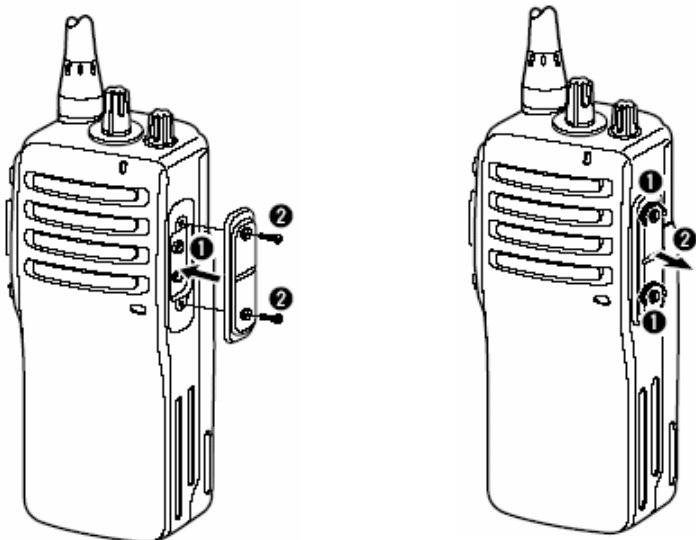
Если опционная выносная гарнитура не используется, закройте разъем с помощью специальной боковой заглушки.

Крепление боковой заглушки:

- 1 Вставьте заглушку в разъем для подключения выносной гарнитуры [SP MIC] на боковой панели портативной радиостанции.
- 2 Завинтите заглушку.

Снятие боковой заглушки:

- 1 Открутите винты при помощи крестообразной отвертки.
- 2 Снимите боковую заглушку для подключения выносной гарнитуры.

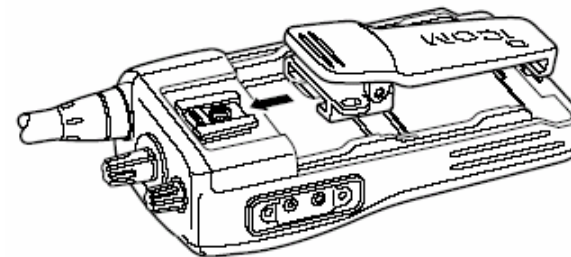


АКСЕССУАРЫ 1

◇ Поясная клипса

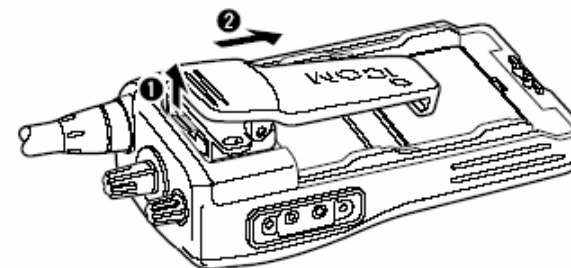
Крепление поясной клипсы:

- 1 Выньте аккумуляторную батарею, если она уже вставлена в портативную радиостанцию.
- 2 Задвигайте поясную клипсу до упора в направлении, указанном стрелкой, пока не раздастся характерный щелчок.



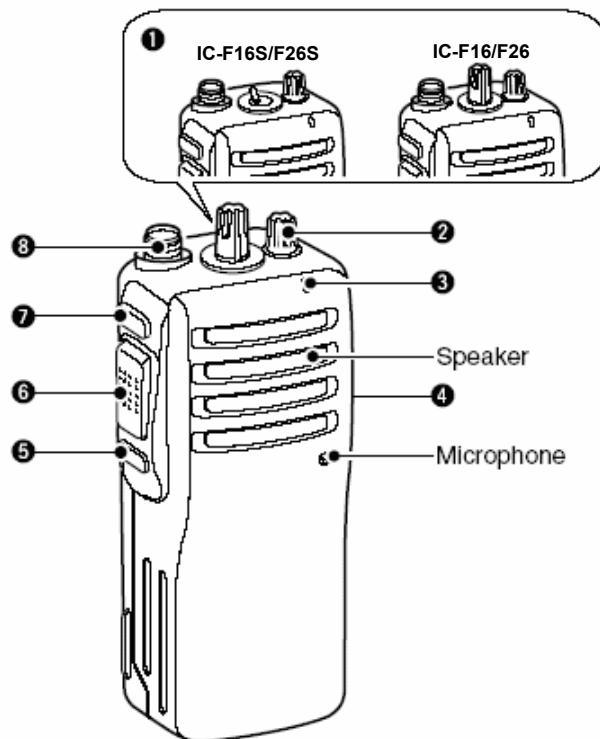
Отсоединение поясной клипсы:

- 1 Выньте аккумуляторную батарею, если она уже вставлена в портативную радиостанцию.
- 2 Прижмите клипсу (1), и выдвигайте ее в направлении, указанном стрелкой (2).



2 ОПИСАНИЕ ПАНЕЛЕЙ

■ Лицевая, верхняя и боковая панели портативной радиостанции



❶ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ/СЕЛЕКТОР КАНАЛОВ

- **IC-F16S/F26S:** Используйте тумблер-переключатель каналов для выбора предварительно запрограммированных каналов 1 или 2.
- **IC-F16/F26:** Поворачивайте селектор каналов для выбора предварительно запрограммированных каналов памяти.

❷ РЕГУЛИРОВАНИЕ УРОВНЯ ГРОМКОСТИ [VOL]

Поворачивайте регулятор для включения/отключения питания портативной радиостанции и для регулирования уровня громкости.

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛЕЙ 2

❸ СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР (стр. 8)

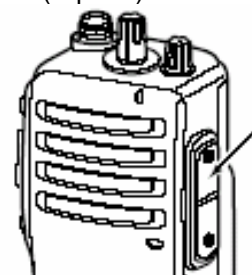
При работе на передачу индикатор горит красным цветом.

При работе на прием либо при открытом шумоподавителе индикатор горит зеленым цветом.

При приеме 2-/5-тонового кода, в зависимости от установок, запрограммированных дилером, индикатор горит или мигает оранжевым цветом.

❹ РАЗЪЕМ ДЛЯ ВЫНОСНОЙ ГАРНИТУРЫ [SP MIC]

Предназначен для подключения опциональной выносной гарнитуры (стр. 31)



Боковая заглушка разъема [SP MIC].

ПРИМЕЧАНИЕ: Если опциональная выносная гарнитура не используется, закройте разъем [SP MIC] с помощью специальной заглушки (стр. 4).

❺ КНОПКА, ПРОГРАММИРУЕМАЯ ДИЛЕРОМ (Lower)

Ваш дилер может прописать необходимую функцию для данной кнопки (стр. 9).

❻ ТАНГЕНТА [PTT]

Нажмите и удерживайте тангенту на выносной гарнитуре для работы на передачу; отпустите – для работы на прием.

❼ КНОПКА, ПРОГРАММИРУЕМАЯ ДИЛЕРОМ (Upper)

Ваш дилер может прописать необходимую функцию для данной кнопки (стр. 9).

❽ РАЗЪЕМ ДЛЯ АНТЕННЫ

Предназначен для подключения гибкой антенны, поставляемой в комплекте с портативной радиостанцией.

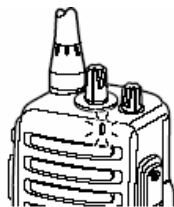
◇ Справка по программируемым кнопкам

Upper		Lower	
Mic Up*		Mic Down*	
Mic A*		Mic B*	

*Данные функции доступны, если подключена опциональная выносная гарнитура (стр. 31).

■ Светодиодный индикатор

Светодиодный индикатор отображает различную информацию, а именно:
(Далее: К - красный цвет; З - зеленый цвет;
О - оранжевый цвет).



- Индикатор TX: загорается красным цветом при работе на передачу.
- Индикатор RX: загорается зеленым цветом при работе на прием.
- Индикатор вызова Call (если включен): при получении согласованного 2/5-тонового кода.
- Индикатор вызова Call (мигает): при получении согласованного 2/5-тонового кода.
- Индикатор сканирования Fast/Slow scan: мигает, если идет процесс Быстрого/Медленного сканирования.
- Индикатор уровня зарядки батареи BATT1: желательно зарядить батарею (мигает с большой паузой).
- Индикатор уровня зарядки батареи BATT2: обязательно следует зарядить батарею (мигает с маленькой паузой).
- Индикатор TX low BATT1: во время работы на передачу обнаружено, что батарея немного разрядилась.
- Индикатор TX low BATT2: во время работы на передачу обнаружено, что батарея сильно разрядилась.

■ Программируемые функциональные кнопки

По умолчанию для программируемых функциональных кнопок [Upper], [Lower], [Mic Up]*, [Mic Down]*, [Mic A]* и [Mic B]* можно задать нижеприведенные функции.

Проконсультируйтесь у вашего дилера или системного инженера для выяснения более подробной информации касательно программирования вашей портативной радиостанции.

Если в нижеследующих пояснениях название программируемой функции заключено в скобки, назначение конкретной кнопки определяется в процессе программирования.

* Данные кнопки доступны, если подключена опционная внешняя гарнитура (стр. 31).

КНОПКА СКАНИРОВАНИЯ A

↪ Функционирование данной кнопки зависит от установок сканирования при включении питания портативной радиостанции.

Если при включении питания портативной радиостанции функция сканирования отключена: Нажмите кнопку для начала или остановки процесса сканирования. При работе на передачу во время активного сканирования, нажатие кнопки останавливает процесс сканирования.

Если при включении питания портативной радиостанции функция сканирования активна: Нажмите кнопку для приостановки процесса сканирования. Сканирование возобновляется по истечении определенного периода времени. При работе на передачу во время активного сканирования, нажатие кнопки приостанавливает процесс сканирования. Сканирование возобновляется по истечении определенного периода времени.

КНОПКА СКАНИРОВАНИЯ B

Нажмите кнопку для начала или остановки процесса сканирования. При работе на передачу во время активного сканирования, нажатие кнопки приостанавливает процесс сканирования. Сканирование возобновляется по истечении определенного периода времени.

КНОПКИ ПРИОРИТЕТА КАНАЛОВ

↪ Нажимайте кнопки для выбора приоритетного канала A или B.

↪ Нажмите и удерживайте кнопку [Prio A (Rewrite)] для восстановления приоритета канала A.

КНОПКИ КАНАЛОВ ПАМЯТИ MR-CH 1/2/3/4

Нажмите кнопки для быстрого выбора каналов памяти с 1 по 4.

ПРИМЕЧАНИЕ: каналы памяти 3 и 4 доступны в модели IC-F16S/F26S при условии, что кнопки [MR-CH 3] и [MR-CH 4] запрограммированы соответственно.

2 ОПИСАНИЕ ПАНЕЛЕЙ

КНОПКА ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ МОНИТОР

↪ Кнопка предназначена для открытия и закрытия тонального шумоподавителя («пилот-тона»), цифрового шумоподавителя и подавителя 2-тонового кода. Нажатием данной кнопки открывается или закрывается любой из перечисленных шумоподавителей. (Только для моделей с системой посылки 2-тонового кода).

↪ Для каждого отдельно взятого канала можно активировать одну (или две) из нижеперечисленных функций (Только для моделей с системой посылки 5-тонового кода или модулем тонального набора DTMF):

- Нажмите и удерживайте кнопку для отмены подавления шумов по текущему каналу (прием всех звуковых сигналов; «Звуковой режим»).
- Нажмите кнопку для подавления всех сигналов на текущем канале, кроме содержащих 5-тоновый код (переход в «Незвуковой режим»).
- Нажмите кнопку для отмены подавления сигналов на текущем канале (переход в «Звуковой режим»).
- Нажмите кнопку после окончания текущего сеанса связи для передачи кода «сброс».

ПРИМЕЧАНИЕ: Через определенный период времени работы в «Звуковом режиме» происходит автоматический переход в «Незвуковой режим».

КНОПКА БЛОКИРОВКИ

Нажмите и удерживайте кнопку для электронной блокировки всех программируемых кнопок, за исключением следующих:

[Call] (включая Call A и Call B), кнопки **[Moni(Audi)]** и **[Emergency]**.

КНОПКА ВЫБОРА УРОВНЯ ВЫХОДНОЙ МОЩНОСТИ

Кнопка предназначена для выбора уровня выходной мощности на определенное время либо по умолчанию, в зависимости от установок, запрограммированных дилером.

- Проконсультируйтесь с вашим дилером по вопросу выбора уровня выходной мощности для каждого случая.

КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ТИПА СВЯЗИ

Кнопка предназначена для включения либо отключения функции «Переключение типа связи».

- Функция «Переключение типа связи» позволяет переключиться на режим симплексной связи при переговорах между радиостанциями без ретранслирования (частота передачи совпадает с частотой приема).

КНОПКА ВЫБОРА ШИРИНЫ ПОЛОСЫ ПРОПУСКАНИЯ ПЧ

↪ Нажмите кнопку для выбора ширины полосы пропускания промежуточных частот.

- Широкую полосу пропускания ПЧ от 25.0кГц или 20.0кГц можно выбрать при условии, если используется аналоговое программное обеспечение CS-F14 (только для моделей с системой посылки 5-тонового кода или модулем тонального набора DTMF). За подробной информацией обращайтесь к вашему дилеру.
- Нажмите и удерживайте кнопку для выбора узкой полосы пропускания ПЧ.

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛЕЙ 2

КНОПКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ТОНАЛЬНОГО НАБОРА

Нажмите кнопку для передачи запрограммированного тонового кода DTMF.

КНОПКИ ВЫЗОВА (ПЕРЕДАЧИ ТОНОВОГО КОДА)

Нажмите кнопку для передачи 2/5-тонового кода.

- Перед тем, как связаться другой радиостанцией, необходимо передать специальный тоновый код, в зависимости от установок сигнальных посылок.
- Можно использовать кнопки **[Call A]** и/или **[Call B]** при условии, если ваша система поддерживает режим «Индивидуальных/Групповых вызовов». Чтобы задать сигнальную тоновую посылку для каждой кнопки, проконсультируйтесь с вашим дилером.

КНОПКИ СИГНАЛА ТРЕВОГИ

↪ Нажмите и удерживайте кнопку для передачи сигнала тревоги.

↪ При нажатии кнопок **[Emergency Single (Silent)]** [Одиночный сигнал тревоги (без звукового сопровождения)] или **[Emergency Repeat (Silent)]** [Сигнал тревоги, повторяющийся через промежутки времени (без звукового сопровождения)], сигнал тревоги передается без звукового сопровождения.

- Если вы хотите остановить передачу сигнала тревоги, нажмите (или нажмите и удерживайте) кнопку до очередного повтора посылки сигнала тревоги.
- В зависимости от установок, запрограммированных дилером, сигнал тревоги передается один раз либо повторяется через промежутки времени до того, как будет принят контрольный (управляющий) код.

КНОПКИ ВКЛЮЧЕНИЯ/ОТКЛЮЧЕНИЯ МАСКИРАТОРА РЕЧИ

↪ Нажмите кнопку для отключения маскиратора речи (функции шифрования речевых сигналов).

↪ Нажмите и удерживайте кнопку для включения маскиратора речи.

КНОПКИ ВКЛЮЧЕНИЯ/ОТКЛЮЧЕНИЯ АУДИОВЫХОДА ДЛЯ ВЫНОСНОЙ ГАРНИТУРЫ

↪ Нажмите кнопку для отключения аудиовыхода для подсоединенной выносной гарнитуры.

↪ Нажмите и удерживайте кнопку для включения аудиовыхода для подсоединенной выносной гарнитуры.

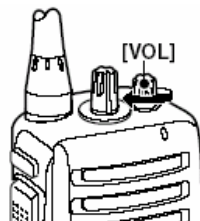
КНОПКА СИГНАЛА СИРЕН

Нажмите кнопку для передачи сигнала сирены. Эту функцию можно использовать в ситуациях, отличных от тех, при которых передается сигнал тревоги, например, в случае срабатывания сигнализации.

3 РАБОТА В ОБЫЧНОМ РЕЖИМЕ

■ Включение питания портативной радиостанции

→ Для включения питания портативной радиостанции поворачивайте регулятор уровня громкости [VOL].

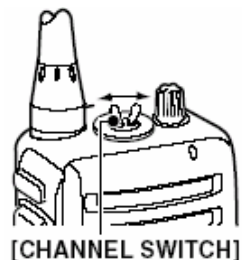


■ Выбор каналов

IC-F16S/F26S:

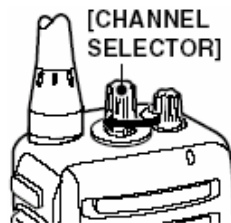
Для выбора канала 1 или 2 используйте тумблер-переключатель [CHANNEL SWITCH], либо для быстрого выбора канала нажмите одну из кнопок [MR-CH 1]-[MR-CH 4].

- Каналы памяти 3 и 4 доступны при условии, что кнопки [MR-CH 3] и [MR-CH 4] запрограммированы соответственно.



IC-F16/F26:

Для последовательного выбора необходимого канала для работы поворачивайте селектор каналов [CHANNEL SELECTOR]; либо для быстрого выбора канала нажмите одну из кнопок [MR-CH 1]-[MR-CH 4].



АВТОМАТИЧЕСКОЕ СКАНИРОВАНИЕ

Если по умолчанию задан режим автоматического сканирования, установка каналов необязательна. При включении питания портативной радиостанции, процесс сканирования начинается автоматически. Сканирование прекращается при приеме активного сигнала.

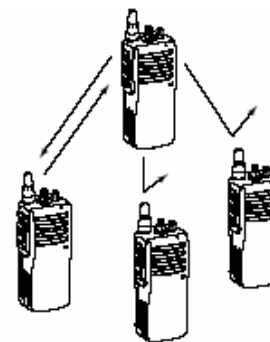
РАБОТА В ОБЫЧНОМ РЕЖИМЕ 3

■ Процедура вызова

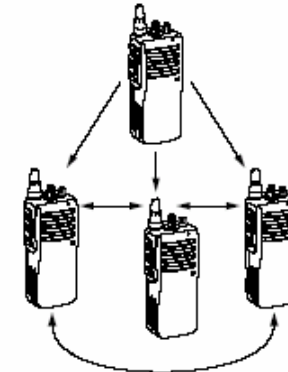
Если ваша система поддерживает посылку тоновых сигналов (за исключением CTCSS и DTCS), перед началом работы на передачу может возникнуть необходимость выполнения процедуры вызова. Система избирательного вызова, которая поддерживает посылку специального тонового сигнала, позволяет вам вызывать только конкретные радиостанции и предотвратить прослушивание переговоров посторонними радиостанциями.

- ① В зависимости от инструкций вашего системного оператора выберите необходимый канал для передачи, с запрограммированным кодом, либо 2/5-тоновый код.
 - В зависимости от установок, запрограммированных дилером, в этом может и не возникнуть необходимости.
- ② Нажмите на кнопку вызова (одну из функциональных кнопок, запрограммированных дилером соответственно.) (стр. 9)
- ③ После посылки 2/5-тонового кода, сеанс связи продолжается в обычном режиме.

Избирательный вызов



Неизбирательный вызов



■ Работа на прием и передачу

ПРИМЕЧАНИЕ: Работа на передачу без подсоединенной антенны может привести к выходу портативной радиостанции из строя. См. стр. 2 «Подсоединение гибкой антенны».

Работа на прием:

① Для включения питания портативной радиостанции поворачивайте регулятор уровня громкости **[VOL]**.

② Для выбора канала воспользуйтесь тумблером-переключателем **[CHANNEL SWITCH]** (для моделей IC-F16S/F26S), либо поворачивайте селектор каналов **[CHANNEL SELECTOR]** (для моделей IC-F16/F26), либо нажмите на одну из кнопок **[MR-CH 1]**-**[MR-CH 4]**.

Для моделей IC-F16S/F26S:

Каналы памяти 3 и 4 доступны при условии, что кнопки **[MR-CH 3]** и **[MR-CH 4]** запрограммированы соответственно.

③ При приеме сигнала для комфортного ведения переговоров отрегулируйте уровень громкости.

Работа на передачу:

Чтобы избежать прерывания текущего сеанса связи, до того, как начать следующий сеанс, дождитесь, пока освободится используемый канал.

① Нажмите тангенту на выносной гарнитуре **[PTT]** и, удерживая ее, говорите в микрофон так, как обычно.

- Если поддерживается система посылок тоновых сигналов, до начала сеанса связи потребуется выполнение процедуры вызова, описанной на стр. 13.

② Отпустите тангенту **[PTT]** для приема сигнала.

ВАЖНО! Для улучшения качества (разборчивости) передаваемого сигнала:

1. Перед нажатием тангенты сделайте небольшую паузу.
2. Удерживайте микрофон на расстоянии от 5 до 10 см от рта, говорите как обычно, не повышая или понижая голос.

◇ **Работа на передачу: примечания**

• **Функция запрета работы на передачу**

Для данной модели предусмотрены несколько функций запрета, ограничивающих передачу сигналов при следующих условиях:

- Активна функция подавления сигналов по текущему каналу.
- Канал занят.
- Принят несогласованный (согласованный) тоновый сигнал CTCSS.
- Канал, выбранный для работы на передачу, используется только как канал для приема.

• **Таймер ограничения времени работы на передачу**

Данный таймер активируется при работе на передачу по истечении предварительно запрограммированного периода времени и блокирует процесс передачи.

• **Таймер времени запрета работы на передачу**

После активации данного таймера работа на передачу невозможна в течение определенного периода времени.

◇ **Работа на передачу с использованием модуля тонального набора DTMF**

Функция автоматического тонального набора при работе на передачу доступна при условии, если соответственно запрограммирована функциональная кнопка автоматического тонального набора **[DTMF Autodial]**.

↪ Для передачи тонального кода DTMF нажмите кнопку **[DTMF Autodial]**.

■ Маскиратор речи

Для обеспечения безопасности переговоров между радиостанциями с согласованным кодом шифрования речевых сигналов используются опционные маскираторы речи UT-109 (№01) и UT-110 (№01).

- Для включения функции шифрования речевых сигналов нажмите и удерживайте кнопку **[Scrambler]**.
- Для отключения функции шифрования речевых сигналов нажмите кнопку **[Scrambler]**.

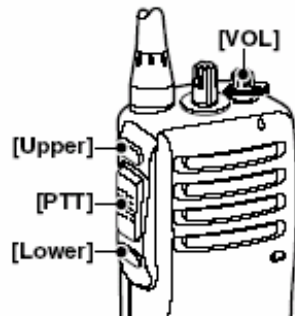
■ Регулирование уровня порога шумоподавителя

В зависимости от силы принимаемого сигнала шумоподавитель подавляет принимаемые звуковые сигналы.

① Чтобы перейти в режим регулирования уровня порога шумоподавителя, одновременно нажмите тангенту на выносной гарнитуре **[PTT]**, кнопку **[Lower]** и поворачивайте регулятор уровня громкости **[VOL]** для включения питания портативной радиостанции.

② Для повышения уровня порога шумоподавителя (жесткого подавления шумов) нажмите кнопку **[Upper]**; для понижения уровня порога шумоподавителя (слабого подавления шумов) нажмите кнопку **[Lower]**.

③ Чтобы запомнить установленный уровень порога шумоподавителя, поворачивайте регулятор громкости **[VOL]** для отключения питания портативной радиостанции.



■ Аварийный сигнал «Горизонтальное положение»

Если портативная радиостанция находится в горизонтальном положении в течение предварительно запрограммированного периода времени, функция аварийного сигнала «Горизонтальное положение» автоматически активирует передачу аварийного сигнала (требуется подсоединение опционного датчика горизонтального положения UT-113).

После окончания передачи сигнала тревоги «Горизонтальное положение» портативная радиостанция продолжает работать поочередно то на передачу, то на прием, следующим образом:

- При включении микрофона (нажатии тангенты на выносной гарнитуре) – работа на передачу.
- При обнаружении активного звукового сигнала – работа на прием.

После приема управляющего кода отмены аварийного сигнала, функция отключается.

ВАЖНО!: для передачи/приема определенного аварийного (экстренного) сигнала рекомендуется запрограммировать отдельный канал.

4 УСТАНОВКА ОПЦИОННЫХ УСТРОЙСТВ

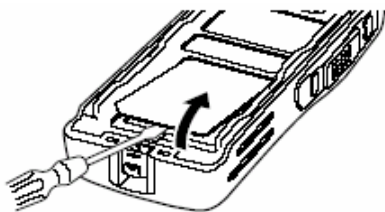
■ Установка опционных устройств

Подсоединяйте опционные устройства следующим образом:

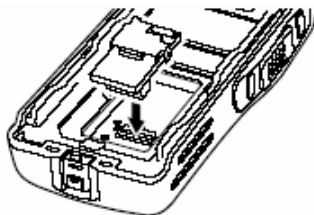
① Для отключения питания портативной радиостанции поворачивайте регулятор уровня громкости [VOL], вытащите аккумуляторную батарею (стр. 3).

② Снимите крышку тыльной панели портативной радиостанции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте отвертку с плоской головкой либо аналогичный инструмент, вставьте его в паз, отщелкните и снимите крышку. (Снятая крышка уже непригодна для дальнейшего использования).



③ Вставьте опционное устройство так, как показано на рисунке ниже.



На данном рисунке показана установка опционного устройства UT-110.

④ Вставьте на место крышку и аккумуляторную батарею, затем поворачивайте регулятор уровня громкости [VOL] для включения питания портативной радиостанции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для установки опционных **МАСКИРАТОРОВ РЕЧИ** UT-109/UT-110 требуется незначительная модификация печатной платы портативной радиостанции. Пожалуйста, ознакомьтесь с соответствующей инструкцией для дополнительных действий при подсоединении опционных устройств, представленной справа.

■ Подсоединение маскиратора речи

При подсоединении опционных маскираторов речи UT-109 или UT-110 требуется модификация печатной платы портативной радиостанции.

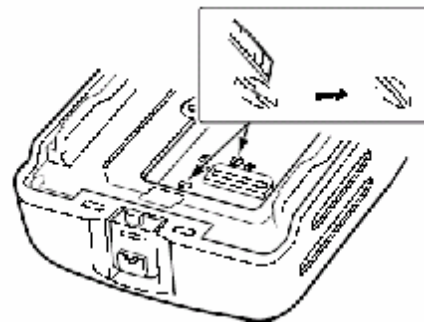
① Для отключения питания портативной радиостанции поворачивайте регулятор уровня громкости [VOL], вытащите аккумуляторную батарею (стр. 3).

② Снимите крышку тыльной панели портативной радиостанции так, как показано на рисунке слева (Установка опционных устройств).

③ Устраните перемычки на печатной плате портативной радиостанции между блоком усилителя микрофона (передаваемого сигнала) и блоком усилителя звукового сигнала (принимаемого сигнала).

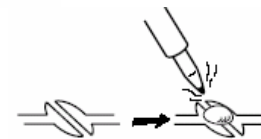
④ Установите маскиратор речи так, как показано на рисунке слева (Установка опционных устройств).

⑤ Вставьте на место крышку и аккумуляторную батарею, затем для включения питания портативной радиостанции поворачивайте регулятор уровня громкости [VOL].



ПРИМЕЧАНИЕ: При отсоединении маскиратора речи

Убедитесь, что перемычки с блоками усилителей микрофона и звукового сигнала восстановлены (запаяны); в противном случае, не будут модулироваться передаваемые сигналы, и не будут приниматься звуковые сигналы.



5 ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

■ Зарядка аккумуляторной батареи

До начала эксплуатации портативной радиостанции в первый раз, аккумуляторная батарея должна быть полностью заряжена для обеспечения оптимальной продолжительности срока службы.

ОСТОРОЖНО: чтобы предотвратить выход портативной радиостанции из строя, при зарядке аккумуляторной батареи отключайте питание радиостанции.

- Рекомендуемый диапазон рабочих температур для проведения зарядки аккумуляторной батареи:
от +10°C до +40°C (от +50°F до +104°F)
- Литиево-ионная батарея функционирует в диапазоне температур от -20°C до +60°C (от -4°F до +140°F)
- Используйте только предлагаемые зарядные устройства (BC-119N, BC-121N и BC-160). **НИКОГДА НЕ** используйте зарядные устройства других производителей.
- Используйте опционный адаптер для подключения к источнику переменного тока. **НИКОГДА НЕ** используйте адаптеры для подключения к источнику переменного тока других производителей.

Рекомендация:

Заряжайте аккумуляторную батарею, поставляемую в комплекте с портативной радиостанцией, не более 10 часов. Для увеличения срока службы литиево-ионные аккумуляторные батареи, в отличие от никелево-кадмиевых батарей, не требуют полной зарядки и разрядки. Таким образом, рекомендуется непродолжительная периодическая зарядка.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ 5

■ Осторожно

⚠ОПАСНО: заряжайте только аккумуляторные батареи производства Icom. Только оригинальные аккумуляторные батареи Icom, прошедшие выходной контроль и одобренные для использования для данной модели портативной радиостанции. Использование аккумуляторных батарей других производителей либо неоригинальных батарей может привести к возникновению пожара и/или взрыву.

⚠ОСТОРОЖНО! НИКОГДА НЕ вставляйте влажную или загрязненную аккумуляторную батарею или портативную радиостанцию (с подсоединенной аккумуляторной батареей) в зарядное устройство. Это может привести к коррозии элементов зарядного устройства либо вывести его из строя. Зарядное устройство не обладает водонепроницаемым покрытием, что не исключает возможности попадания воды внутрь.

НИКОГДА НЕ сжигайте использованные аккумуляторные батареи. Возможен взрыв газа, находящегося внутри аккумуляторной батареи.

НИКОГДА НЕ погружайте аккумуляторную батарею в воду. Если батарея намочнет, немедленно протрите ее насухо (особенно контакты батареи) ДО ТОГО, КАК вставить ее в портативную радиостанцию. В противном случае, контакты могут заржаветь, могут возникнуть проблемы с подсоединением к портативной радиостанции и т.п.

НИКОГДА НЕ замыкайте контакты аккумуляторной батареи. Также, примите к сведению, что ток может перетекать на металлические объекты, находящиеся поблизости от батареи, например на застежки-молнии и т.п. таким образом, будьте осторожны, когда несете или размещаете аккумуляторную батарею в непосредственной близости от металлических объектов, кладете в сумку и т.п.

ИЗБЕГАЙТЕ надолго оставлять аккумуляторную батарею в полностью заряженном или наоборот, полностью разряженном состоянии. Это сокращает продолжительность службы батареи. Если аккумуляторная батарея долго не будет использоваться, тщательно храните ее, если она в разряженном состоянии, либо используйте ее до тех пор, пока не начнет мигать индикатор разрядки батареи, только после этого вытащите ее из портативной радиостанции.

Если аккумуляторная батарея теряет емкость даже после зарядки, опять полностью разрядите ее. Если даже после очередной зарядки аккумуляторная батарея не держит емкость (либо продолжает терять емкость), следует приобрести новую аккумуляторную батарею.

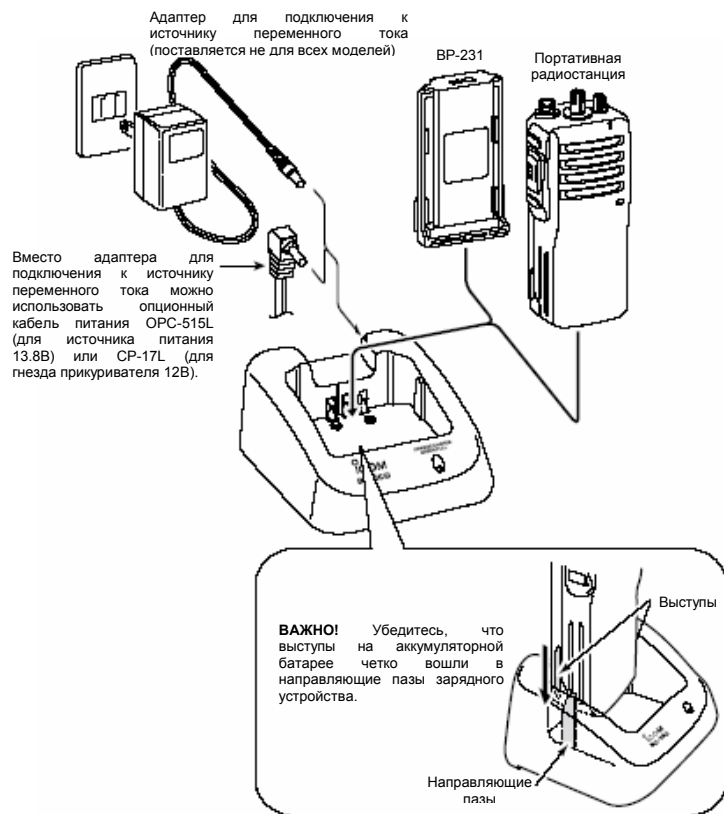
5 ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

■ Опционные зарядные устройства для аккумуляторных батарей

◇ Быстрая зарядка с помощью зарядного устройства BC-160

Опционное зарядное устройство BC-160 обеспечивает быструю зарядку опционных литиево-ионных аккумуляторных батарей.

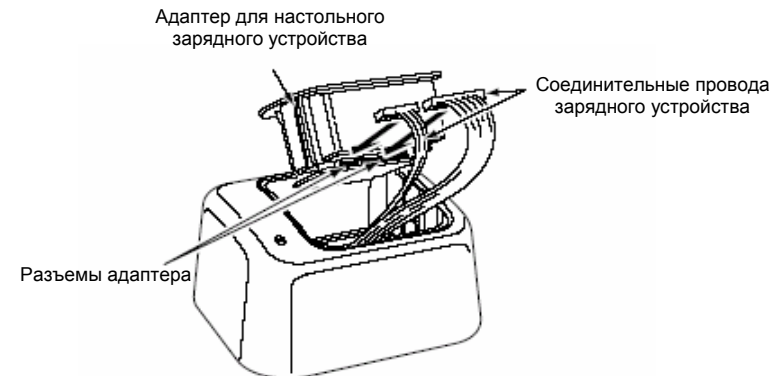
- Дополнительно требуется любой адаптер для подключения к источнику переменного тока (в зависимости от версии может поставляться в комплекте с BC-160) или кабель питания для подключения к источнику постоянного тока (OPC-515L/CP-17L).



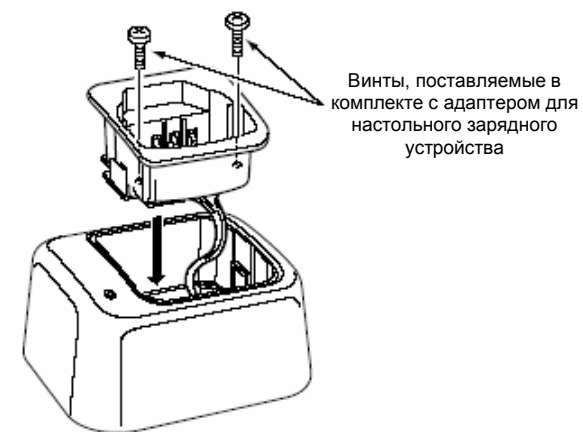
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ 5

◇ Установка адаптера AD-106

- ① Установите адаптер AD-106 для настольного зарядного устройства в специальное углубление в корпусе BC-119N/121N.



- ② Вставьте соединительные провода настольного зарядного устройства BC-119N/BC-121N в разъемы адаптера AD-106, затем вставьте и закрепите адаптер в корпусе зарядного устройства с помощью винтов, поставляемых в комплекте.



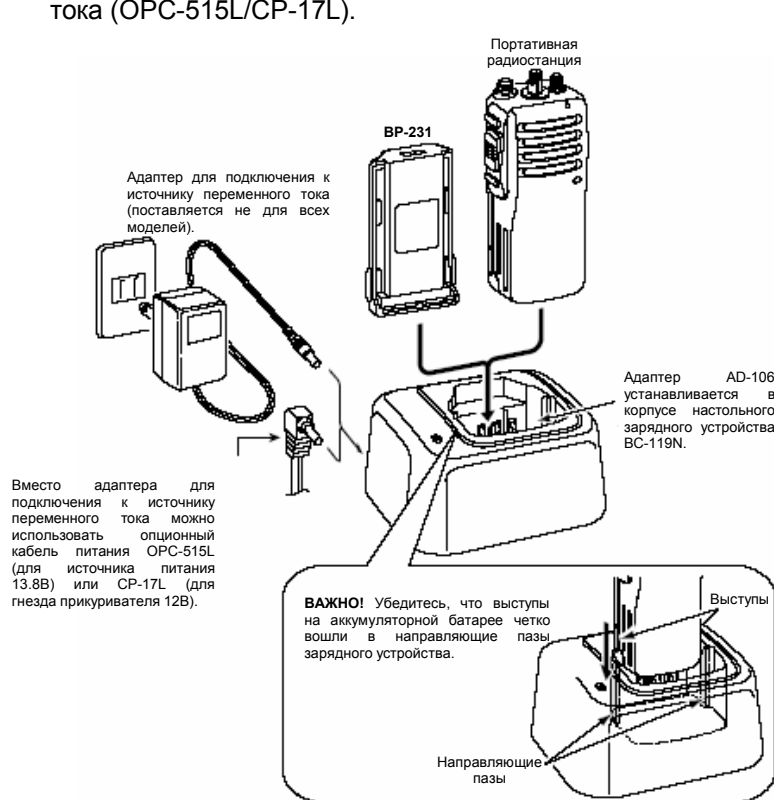
5 ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

◇ Быстрая зарядка с помощью зарядного устройства BC-119N и адаптера AD-106

Для быстрой зарядки литиево-ионных аккумуляторных батарей используйте опционное зарядное устройство BC-119N.

Дополнительно требуются следующие устройства:

- Адаптер AD-106 (приобретается отдельно).
- Адаптер для подключения к источнику переменного тока (может поставляться в комплекте с BC-119N в зависимости от версии) или кабель питания для подключения к источнику постоянного тока (OPC-515L/CP-17L).

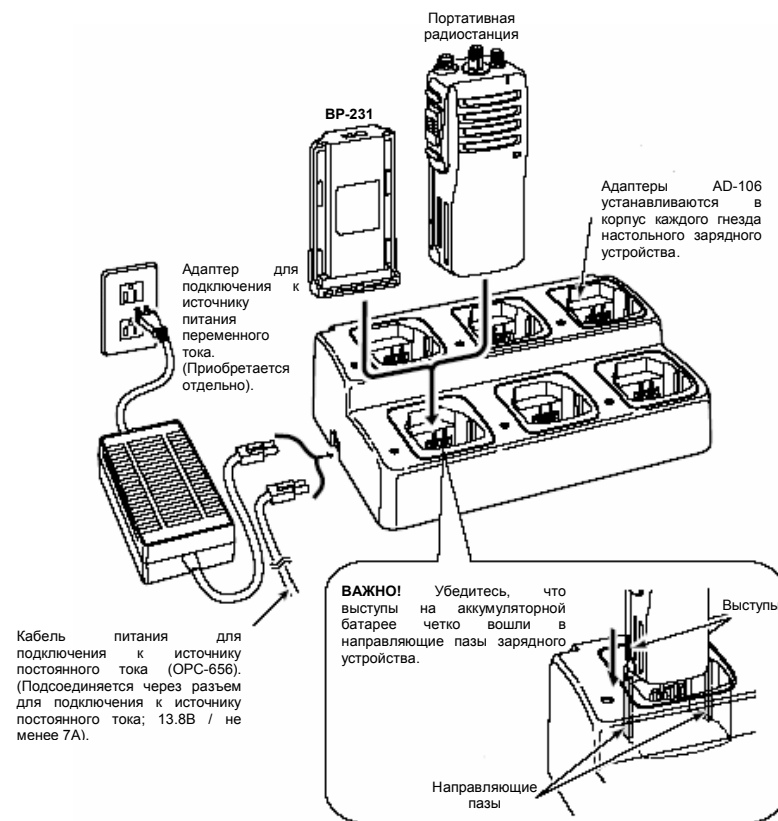


ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ 5

◇ Быстрая зарядка с помощью зарядного устройства BC-121N и адаптера AD-106

Оptionальное зарядное устройство BP-121N позволяет заряжать до 6 аккумуляторных батарей одновременно. Дополнительно требуются следующие устройства:

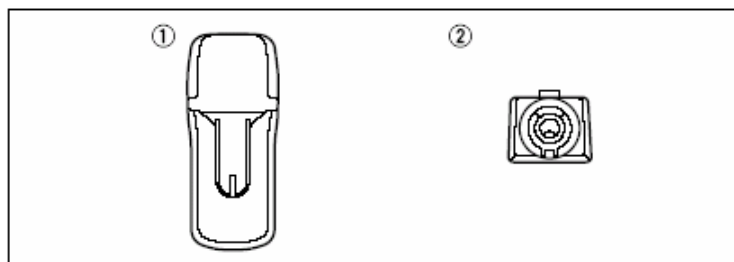
- 6 адаптеров AD-106.
- Адаптер для подключения к источнику переменного тока (BC-124) или кабель питания для подключения к источнику постоянного тока (OPC-656).



6 ПОЯСНАЯ КЛИПСА С ПОВОРОТНЫМ ДЕРЖАТЕЛЕМ

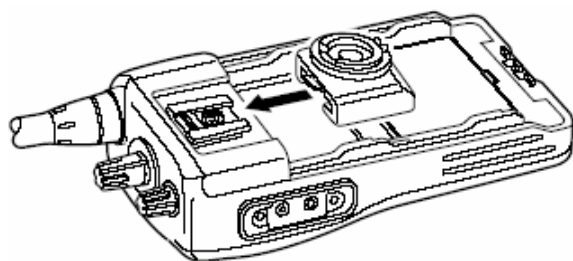
■ Комплект МВ-93

	Количество
① Поясная клипса	1
② Поворотный держатель	1



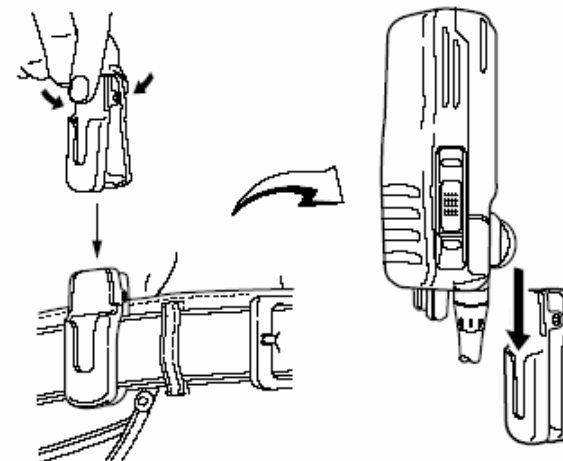
■ Крепление

- ① Если аккумуляторная батарея уже вставлена в портативную радиостанцию, вытащите ее (стр. 3).
- ② Задвигайте поясную клипсу в направлении, указанном стрелкой, до тех пор, пока не раздастся характерный щелчок.

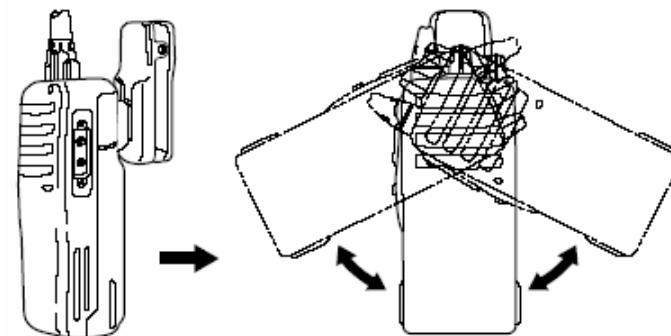


ПОЯСНАЯ КЛИПСА С ПОВОРОТНЫМ ДЕРЖАТЕЛЕМ 6

- ③ Закрепите клипсу на поясе. Задвигайте портативную радиостанцию до тех пор, пока поворотный держатель не войдет в специальный паз на поясной клипсе.



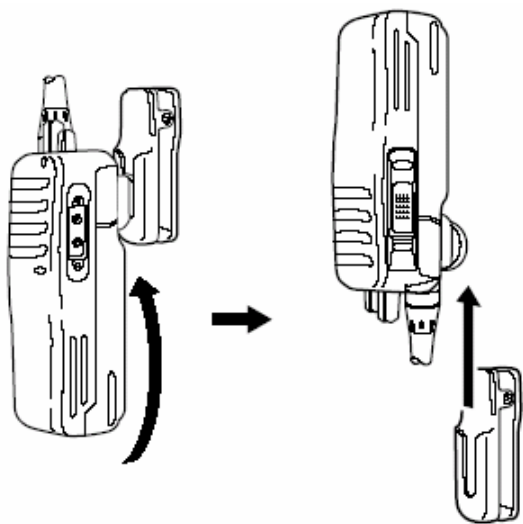
- ④ Если портативная радиостанция закреплена правильно, ее можно вращать в любую сторону так, как показано на рисунке ниже.



6 ПОЯСНАЯ КЛИПСА С ПОВОРОТНЫМ ДЕРЖАТЕЛЕМ

■ Отсоединение

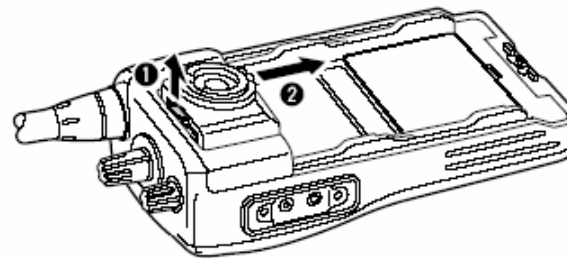
① Переверните портативную радиостанцию в направлении, указанном стрелкой, и вытащите из поясной клипсы.



ПОЯСНАЯ КЛИПСА С ПОВОРОТНЫМ ДЕРЖАТЕЛЕМ 6

② Если аккумуляторная батарея уже вставлена в портативную радиостанцию, вытащите ее (стр. 3).

③ Прижмите клипсу (❶), и выдвигайте поворотный держатель в направлении, указанном стрелкой (❷).



ОСТОРОЖНО:

КРЕПКО ДЕРЖИТЕ ПОРТАТИВНУЮ РАДИОСТАНЦИЮ В МОМЕНТ ЗАКРЕПЛЕНИЯ НА ПОЯСНОЙ КЛИПСЕ ИЛИ ПРИ СНЯТИИ ЕЕ С КЛИПСЫ.

В противном случае можно сдвинуть поясную клипсу или поворотный держатель, что может спровоцировать случайное выпадение портативной радиостанции и повреждение или поломку поворотного держателя.

7 ВЫНОСНАЯ ГАРНИТУРА

■ Описание опционной выносной гарнитуры HM-75A



ВЫНОСНАЯ ГАРНИТУРА 7

■ Подключение

Вставьте штекер выносной гарнитуры в разъем [SP MIC] на боковой панели портативной радиостанции и закрутите.

ОСТОРОЖНО: При подключении выносной гарнитуры к портативной радиостанции убедитесь, что питание радиостанции отключено, в противном случае могут возникнуть сбои в работе центрального процессора.



ОСТОРОЖНО: Плотно закрепите штекер выносной гарнитуры, чтобы предотвратить случайное отсоединение штекера или проникновение воды внутрь разъема.

ВАЖНО!: Если выносная гарнитура не используется, **ЗАКРОЙТЕ** разъем для подключения выносной гарнитуры [SP MIC] с помощью боковой заглушки (стр. 4). Даже, если заглушка не закреплена, вода не проникнет внутрь портативной радиостанции, однако, при попадании влаги на разъем контакты разъема могут подвергнуться воздействию коррозии, либо в работе радиостанции могут начаться сбои.

8 ОПЦИИ

◇ Аккумуляторные батареи

- **BP-230** ЛИТИЕВО-ИОННАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ
7.4В/800мАч литиево-ионная аккумуляторная батарея, приблизительная продолжительность работы 5.5 часов*.
- **BP-231** ЛИТИЕВО-ИОННАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ
7.4В/1150мАч литиево-ионная аккумуляторная батарея, приблизительная продолжительность работы 8 часов*. Идентична аккумуляторной батарее, поставляемой в комплекте с портативной радиостанцией.
- **BP-232** ЛИТИЕВО-ИОННАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ
7.4В/2000мАч литиево-ионная аккумуляторная батарея, приблизительная продолжительность работы 14 часов*.
* Эксплуатация в обычных условиях: Передача:Прием:Режим «ожидания» (дежурный цикл)=5:5:90

◇ ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

- **BC-119N** НАСТОЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО + **AD-106** АДАПТЕР ДЛЯ НАСТОЛЬНОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА + **BC-145** АДАПТЕР ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ИСТОЧНИКУ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
Для быстрой зарядки аккумуляторных батарей. Адаптер для подключения к источнику переменного тока поставляется в комплекте с зарядным устройством в зависимости от версии. Время зарядки: приблизительно 2 часа для аккумуляторной батареи BP-231.
- **BC-121N** МНОГОПОЗИЦИОННОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО + **AD-106** АДАПТЕР ДЛЯ НАСТОЛЬНОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА + **BC-124** АДАПТЕР ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ИСТОЧНИКУ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
Для быстрой зарядки 6 аккумуляторных батарей одновременно (дополнительно требуется 6 адаптеров AD-106). Адаптер для подключения к источнику переменного тока приобретается отдельно. Время зарядки: приблизительно 2 часа для аккумуляторной батареи BP-231.
- **BC-160** НАСТОЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО + **BC-145** АДАПТЕР ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ИСТОЧНИКУ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
Для быстрой зарядки аккумуляторных батарей. Адаптер для подключения к источнику переменного тока поставляется в комплекте с зарядным устройством в зависимости от версии. Время зарядки: приблизительно 2 часа для аккумуляторной батареи BP-231.

◇ ОПЦИОННЫЕ УСТРОЙСТВА

- **UT-108** ДЕКОДЕР ТОНАЛЬНОГО НАБОРА DTMF
- **UT-109 (№01)/UT-110 (№01)** МАСКИРАТОРЫ РЕЧИ
Маскираторы речи UT-109 (с тумблером-переключателем) и UT-110 (с вращающимся переключателем) обеспечивают безопасность переговоров.
- **UT-113** ДАТЧИК «ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ»
Является составляющей системы обеспечения безопасности эксплуатации портативной радиостанции в условиях повышенной опасности и т.п.

ОПЦИИ 8

◇ ПОЯСНЫЕ КЛИПСЫ

- **MB-93** ПОЯСНАЯ КЛИПСА С ПОВОРОТНЫМ ДЕРЖАТЕЛЕМ
- **MB-94** ПОЯСНАЯ КЛИПСА
Эксклюзивная поясная клипса-«крокодил». Идентична клипсе, поставляемой в комплекте с портативной радиостанцией.
- **MB-96*/96F** КОЖАНЫЙ ПОЯСНОЙ ДЕРЖАТЕЛЬ
*Дополнительно требуется поясная клипса с поворотным держателем MB-93.

◇ КАБЕЛИ ПИТАНИЯ

- **CP-17L** КАБЕЛЬ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РАЗЪЕМУ ПРИКУРИВАТЕЛЯ
Обеспечивает возможность зарядки аккумуляторной батареи через разъем прикуривателя 12В. (Для зарядного устройства BC-119N).
- **OPC-515L/OPC-656** КАБЕЛИ ПИТАНИЯ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ИСТОЧНИКУ ПОСТОЯННОГО ТОКА
Предназначен для зарядки аккумуляторной батареи от источника питания 13.8В без использования адаптера для подключения к источнику питания переменного тока.
OPC-515L: для зарядного устройства BC-119N.
OPC-656: для зарядного устройства BC-121N.

◇ ПРОЧИЕ ОПЦИИ

- **SP-13** ГОЛОВНОЙ ТЕЛЕФОН
Обеспечивает качественный прием сигналов в условиях повышенных шумов.
- **NM-75A/NM-131L** ВЫНОСНЫЕ ГАРНИТУРЫ
Если портативная радиостанция закреплена на поясе, выносная гарнитура позволяет работать в обычном режиме.
NM-75A с функциональными программируемыми кнопками и кнопками Mic Up, Mic Down, Mic A и Mic B.
NM-131L с водонепроницаемым корпусом.
- **HS-94/HS-95/HS-97** ГАРНИТУРА С ОГОЛОВЬЕМ + **VS-1L** АДАПТЕР «СВОБОДНЫЕ РУКИ» ДЛЯ МИКРОГАРНИТУР
HS-94: Ушная микрогарнитура.
HS-95: Шейная микрогарнитура.
HS-97: Ларингофон.
VS-1L Адаптер «свободные руки» для микрогарнитур.
- **FA-SC73US/FA-SC56VS/FA-SC57VS** ШТЫРЕВЫЕ АНТЕННЫ
FA-SC73US: 450-490МГц
FA-SC57VS: 160-174МГц
FA-SC56VS: 150-162МГц
- **FA-SC25U/FA-SC57U/FA-SC72U/FA-SC25V/FA-SC55V** АНТЕННЫ
FA-SC25U: 400-430МГц
FA-SC72U: 470-520МГц
FA-SC57U: 440-470МГц
FA-SC25V: 136-155МГц
FA-SC55V: 146-174МГц (Идентична антенне, поставляемой в комплекте с портативной радиостанцией).

